



INFOS JOLIES LE BULLETIN D'INFORMATION DE L'ÉCOLE DU BOIS-JOLI

COMMUNIQUÉ DE FÉVRIER 2022
FEBRUARY 2022 NEWSLETTER



DATES IMPORTANTES - IMPORTANT DATES

Février :	Mois de l'histoire des Noirs
18 février :	Journée pédagogique (pas d'école pour les élèves) / Pro D Day (no school for students)
21 février :	Jour de la famille (pas d'école pour les élèves) / Family day (no school for students)
23 février :	Journée nationale contre l'intimidation - Les élèves s'habillent en rose / National Anti-Bullying Day-Students wear pink
7 au 11 mars :	Semaine de la francophonie - Francophony Week
9 mars :	Communication des progrès de l'élève disponible sur MyEducation BC- Report Cards 2nd trimestre on MyEducation BC
14 au 25 mars :	Congé du printemps / Spring Break

Mot de la direction

Chère communauté de Bois-joli,

Le deuxième trimestre est déjà bien amorcé ! Les routines et les activités d'école vont bon train ! Effectivement, ce mois-ci, nous avons repris nos assemblées d'école, participé à la Journée du chandail rose, organisé une foire des métiers en plus de nous préparer pour la semaine de la francophonie et pour des ateliers de danse métisse qui arrivent à grands pas.

Nous avons le plaisir, de plus, de vous annoncer que l'équipe du Bois-joli s'est agrandie. En effet, nous avons accueilli Mme Danielle Léonard en tant qu'enseignante à temps partiel dans la classe de 4e-5e année, ainsi que Mme Gisèle Tremblay, notre nouvelle aide pédagogique spécialisée. Bienvenue à toutes les deux !

Merci de prendre le temps de lire ce communiqué avec attention.

Mélanie Voyer
Direction

[If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office !](#)

Rappel bulletins et rétroaction dans Freshgrade / Reminders

****Rappel important**** - Pour les familles qui ne l'auraient pas encore fait, nous vous demandons d'aller consulter le bulletin de communication des progrès de l'élève du 1er trimestre dans le portail familial MyEdBC. Il est impératif de prendre connaissance des progrès de votre enfant, mais surtout de savoir quels sont ses défis et de quelle façon vous pouvez l'aider. De plus, nous vous rappelons l'importance de consulter régulièrement le portfolio virtuel de votre enfant et de lui donner de la rétroaction constructive sur la plateforme Freshgrade afin de l'aider dans ses apprentissages.

****Important Reminder**** - For families who have not yet done so, please view 1st Student Progress Report Card on the MyEdBC Family Portal. It is important to learn about your child's progress, but more importantly, what challenges your child is facing and how you can help. In addition, we remind you of the importance of regularly consulting your child's virtual portfolio and giving constructive feedback on the Freshgrade platform to help your child's learning.

Communication des progrès de l'élève 2e trimestre - Report Cards 2nd trimester

Le bulletin du 2e trimestre 2021-2022 de votre enfant sera publié sur le portail familial de MyEducationBC en date du 9 mars d'ici à 15h00. Vous aurez accès au 2e bulletin entre le 9 mars 2022 et 24 juin 2022. Nous vous conseillons donc fortement de l'imprimer et/ou de le télécharger pour en conserver une copie. Vous pouvez consulter les tutoriels mis à votre disposition par le Conseil Scolaire Francophone pour avoir accès au bulletin : <https://www.csf.bc.ca/myedbc-portail-familial/>

Your child's second 2021-2022 Report Card will be published on the MyEducationBC family portal on March 9, by 3:00 pm. You will have access to the 2nd Report Card between March 9th and June 24, 2022. We therefore strongly recommend that you print and/or download it to keep a copy for your records. You can consult the tutorials provided by the Conseil Scolaire Francophone to access the Report Cards:

<https://www.csf.bc.ca/myedbc-portail-familial/>

Sondage sur l'apprentissage des élèves 2021/2022

Le sondage provincial sur l'apprentissage des élèves est unique par sa portée, sa taille et son utilité pour les écoles. Il recueille des informations auprès des parents, des tuteurs et des gardiens, des enseignants et des élèves sur des sujets liés à l'environnement scolaire, à la sécurité et à la réussite. Les informations sont utilisées pour la planification dans les écoles individuelles et fournissent une perspective du district et de la province.

Au début de l'année 2022, l'enquête sur l'apprentissage des élèves sera administrée aux élèves de 4e et de 7e année, à leurs parents/tuteurs/fournisseurs de soins et à l'ensemble du personnel scolaire. Nous encourageons les parents/tuteurs/fournisseurs de soins à participer à cette enquête, car les résultats sont importants pour identifier et célébrer les forces actuelles, ainsi que pour déterminer les domaines dans lesquels l'école doit s'améliorer. Les enquêtes contiennent des questions standard pour la province - en plus, des questions de l'école et/ou du district qui se concentrent sur les conditions ou les problèmes locaux peuvent être incluses. L'enquête peut être remplie par voie électronique et peut être consultée sur Internet à l'adresse

http://www.bced.gov.bc.ca/sat_survey

Tout ordinateur doté d'une connexion Internet peut être utilisé, et l'accès à l'enquête électronique est simple et sécurisé. On peut accéder à l'enquête par le biais du lien avec ou sans code de connexion anonyme en sélectionnant le district scolaire et le nom de l'école où votre enfant est scolarisé. Les rapports de la province, du district et de l'école pour les années précédentes peuvent être consultés sur le même site, dans la section Résultats. **Le site de l'enquête électronique sera ouvert jusqu'au 29 avril.** Si vous avez des questions, veuillez contacter l'école.

[If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office !](#)

Student Learning Survey 2021/2022

The Provincial Student Learning Survey is unique in its scope, size and usefulness to schools. It gathers information from parents/guardians/caregivers, teachers, and students on topics related to school environment, safety, and achievement. The information is used for planning in individual schools and provides a district and provincial perspective.

Early in 2022 the Student Learning Survey will be administered to students in grades 4 and 7, their parents/guardians/caregivers, and all school staff. We encourage parents/guardians/caregivers to participate in this survey, as the results are important in identifying and celebrating current strengths, as well as determining where the school needs to focus improvement. The surveys contain standard questions for the Province – in addition, questions from the school and/or district that focus on local conditions or issues may be included.

The survey can be completed electronically and can be accessed on the Internet at http://www.bced.gov.bc.ca/sat_survey

Any computer with an Internet connection can be used, and access to the e-survey is simple and secure. The survey can be accessed through the link with or without an anonymous logon code by selecting the school district and school name where your child attends school. Provincial, District and School Reports for previous years can be viewed at the same site under the Results section. **The e-survey site will be open until April 29th.** If you have any questions, please contact the school.

Chandails à capuchons des finissant(e)s :

L'APÉ du Bois-joli est heureuse d'offrir aux élèves de 7^e année un chandail à capuchons de finissant personnalisé. Les élèves étaient fort heureux de recevoir leur chandail de finissant du Bois-joli et le portent fièrement au quotidien !

The PAC is pleased to offer this year's Grade 7 students a personalized graduation hoody. The students were very happy to receive their Bois-joli hoody and wear it proudly every day!



Trousses

de robotique - Robotics Kits

Nous remercions sincèrement notre APÉ pour l'achat des trousse de robotique pour la classe de 4^e-5^e année! Les élèves en profitent pleinement.

We sincerely thank our PAC for purchasing the robotics kits for the grade 4-5 class! Students are really enjoying them.

[If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office !](#)

Certificats de mérite :

La valeur de janvier était le **leadership**. Les élèves suivants se sont mérités des certificats de mérite: Cillian, Tomas, Frankie, Daniel, Mikaela, Lucas, Isaiah.

La valeur de février est **l'ouverture d'esprit**. Les élèves suivants se sont mérités des certificats de mérite: Diana, Emily, Lily, Juliet, Kroes, Carla, Hanna, Dekker, Melina, Joshua, Vinnie, Samantha, Naomi.

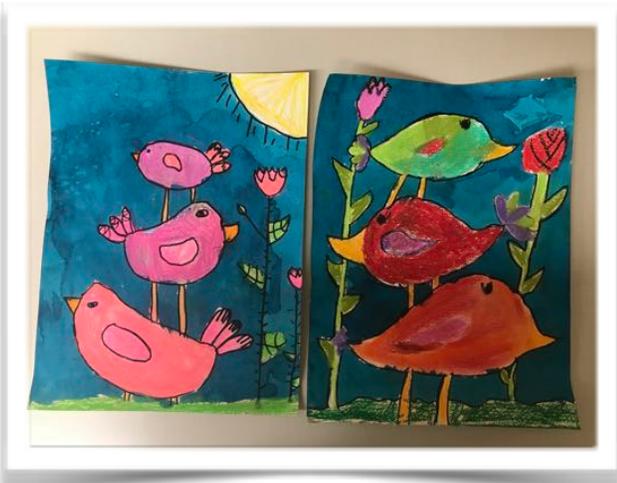
Certificat pour l'utilisation du français à l'école: Caetano, Patricia et Nixa.

Bravo à toutes et à tous ! Le valeur du mois de mars est l'honnêteté.



[If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office !](#)

Les projets d'art



If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office !

La foire des métiers



[If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office !](#)